

Перевод

# ТОПОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ ХАРЬКОВСКАГО НАМѢСТНИЧЕСТВА

съ

ИСТОРИЧЕСКИМЪ  
ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕМЪ

О БЫВШИХЪ ВЪ СЕЙ СТРАНѢ

СЪ ДРЕВНИХЪ ВРЕМЕНЪ ПЕРЕМѢНАХЪ,

ВЗЯТЫМЪ

КЪ ОБЪЯСНЕНІЮ ДВѢНІЙ И ХРОНОЛОГІИ

*Изъ Татарской Исторіи Баядуръ-Хана - Абулгидѣя,  
Россійской Исторіи Князя Щербатова, Искертанія  
Европейской Исторіи Готтфрида Ахенвалла, и По-  
литической Исторіи Самуила Пуффендорфа.*

---

МОСКВА.

ВЪ Типографіи Компаніи Типографической,  
съ Указнаго дозволенія,

1 7 8 8.

---

## ТОПОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ

### ХАРЬКОВСКАГО НАМѢСТНИЧЕСТВА.

---

**Х**арьковское Намѣстничество составлено большею частию изъ Слободскихъ прежде такъ называвшихся полковъ.

Сія область въ прежнія времена простиралась къ *Востоку* до рѣки Дона, къ *Югу* до Азовскаго моря и Днѣпра, къ *Западу* до рѣки Ворскла, къ *Сѣверу* до вершинъ рѣкъ Псла, Донца и Оскола; заключала древнія Россіи Восточныя отъ Половцовъ, а Южныя отъ Козарь и Печенѣговъ границы, и соснавляла нарочитой удѣлъ великаго княженія Кіевскаго.

Города и прочія въ сей сторонѣ древнія селенія часто претерпѣвали отъ Половецкихъ и Печенѣжскихъ набѣговъ грабительства, удерживая на своихъ хребтахъ стремившіяся во внутреннюю Россію ихъ покушенія. Но въ XIII вѣкѣ пришествіе изъ великой Татаріи подѣ

предводительствомъ Туши - Хана сына Чингисъ - Ханова Ташаръ и Мунгаловъ всю сію страну еще ужаснѣе

Первое на шествіе изъ за Волги Ташаръ опускаетъ прежде всѣхъ сію область.

поколебало; и день 16 Іюня, въ 1223 году несчастнаго при рѣкѣ Калѣкѣ (\*) Россіянъ съ Ташарами сраженія былъ началомъ пагубному разоренію и долговременному запустѣнію сея изобильнѣйшія въ Россіи стороны. Жители, лишившіеся своихъ Князей, Военачальниковъ и Правителей, оставивъ прародительскія жилища, уклонялись больше къ Западу, въ чаяніи спасти бѣгствомъ опчаянную жизнь; а побѣдоносные Ташагы, пограбивъ города и опустошивъ землю, обратились отъ Днѣпра къ Востоку, гдѣ, также выгубивъ множество людей, приклонили мечемъ страны, лежащія вокругъ Дона и Донца, и овладѣвъ Херсонисомъ Тавлическимъ (\*\*), возвратились къ Великому Чингисъ - Хану.

По томъ 1237 году Князь Батый, внукъ Чингисъ - Хана, сынъ Туши - Хана, удѣльный Ханъ Кипчакскій, покоривъ Воягаръ и разграбивъ съ ужаснымъ кровопролитіемъ первенствовавшее тогда въ Россіи

(\*) Калѣмјусъ.

(\*\*) Крымской полуостровъ.

Россіи великое княженіе Владимирское съ окрестными княжествами, обратилъ свои набѣги въ Южную Россію 1239 году, гдѣ по разореніи лучшихъ городовъ покоренъ Татарами и первопрестольный Кіевъ 6 Декабря, 1240 году. въ которомъ съ сего времени поставляемы были отъ Татарскихъ (\*) Хановъ Намѣстники для управленія, и для собиранія дани (\*\*) Казначей.

Во второе Татаръ нашествіе покоряется имъ великое княженіе Кіевское во владѣніе.

Россійскіежъ Князья съ 1240 году управляли великимъ княженіемъ Кіевскимъ съ принадлежавшими удѣльными княжествами подъ верховнымъ надзираніемъ и защищеніемъ Татаръ чрезъ 80 лѣтъ, даже какъ Гедиминъ Великій Князь Лишовскій овладѣлъ прежде Во-

### А 3

лыні-

(\*) Завоеванныя Татарами по правую сторону рѣки Волги западныхъ страны названы ими *Дашт-и-Кипчакъ*. Кипчакскими Ханами именовались Великіе Князья Татарскіе, основавшіе свою резиденцію въ городѣ Сараѣ, или Саранчикѣ при рукавѣ Волги, рѣкѣ Ахшубѣ, до раздѣла сего пространнаго владѣнія, а по раздѣлѣ всѣ три [Казанскій, Астраханскій и Крымскій] владѣтельные Ханъ сей шипулъ за собою удержали. Послѣдній изъ нихъ Ханъ Крымскій еще до нынѣ симъ шипломъ писался.

(\*\*) Васкакъ.

лынією и другими Южными и Западными княженія Кіевскаго удѣлами, а по побѣгѣ Князя Кіевскаго Станислава въ Рязань взять Гедиминомъ Кіевъ 1320 года.

Литовцы  
преклоня-  
ютъ ме-  
чемъ все  
княженія  
Кіевскія да  
же до рѣки  
Донца въ  
подданство  
къ своему  
княженію.

Спрахъ оружія сего завоевателя предшествовалъ его воинствамъ къ скорому покоренію и Сѣверо-Восточныхъ княжествъ Кіевскихъ.

Гедиминъ, препоручивъ правленіе надъ симъ завоеваннымъ пространствомъ племяннику своему Князю Миндову, возвратился въ Литву, а Миндовъ управлялъ сими странами въ чинѣ Намѣстника.

Состояніе тогдашней Россіи предлагаешь причину, чего ради Князь Станиславъ не употребилъ всѣхъ способовъ для защищенія, или возвращенія Кіевскаго княженія? Онъ едиными собственными всоруженіями [при слабой на то время по дальновидному умыслу Татарской помощи] не могъ прошивустоять сильнѣйшему непріятелю; а первенствовавшій Великій Князь Георгій, бывшій на Владимирскомъ Московскомъ и Новгородскомъ княженіяхъ, равно какъ и прочіе Князья удѣльные, больше помышляя

мышая объ утвержденіи на престолохъ самихъ себя, не дерзали разполагать объ удержаніи другихъ странъ Россійскихъ. Между тѣмъ же временемъ пришедшая кончина Станислава бездѣтна, лишила прочихъ Россійскихъ Князей права и причинъ стараться отнять у Липовцовъ похищенную ими отъ Россіи полуденную страну.

И такимъ образомъ все великое Южная Россія отъ великихъ княженіе Кіевское отторжено отъ Россійскія державы, чѣмъ раздѣлено единство, и преграждено всякое общеніе единоплеменныхъ (\*). А Восточная княженія Кіевскаго страна, т. е. сія самая, на которой послѣ Слободскіе подки поселились, пребыла около 400 лѣтъ

Южная Россія отъ великихъ княженій Владимірскаго и Новгородскаго отрывалась не возвратно, и достается во владѣніе иноплеменимъ.

А 4

лѣтъ

(\*) Подъ именемъ бывшаго великаго княженія Кіевскаго, или Южныхъ Россій, разумѣются области одного Славено-Россійскаго племени, нынѣ трехъ государствъ принадлежаща, т. е. 1) Россіи намѣстничество Кіевское, Черниговское, Новгородское Сѣверское, Харьковское, Екатеринославское, часть Курскаго и часть Воронежскаго; 2) Польшѣ Волыніа, Подолія, и Польская украиня; и 3) Австрійскому Дому къ Венгріи 1772 году уступленные въ Чермной, или Червоной Россіи два княжества, Галиція и Лодомирѣ.

лѣтъ неоситаемою пустычею, гдѣ  
отъ Востока и Юга набѣги Татарскіе  
однимъ только звѣрямъ, птицамъ и  
пресмыкающимся не могли воспяшишь  
обиталища. Между тѣмъ прежніе сей  
спераны обитатели Россіане, уклонив-  
шіеся къ Западу, находились подъ вла-  
дѣніемъ Князей Литовскихъ по раздѣ-  
лу Гедиминову между семью его сы-  
новьями какъ областей въ великой Ли-  
твѣ, такъ и завоеванной Россіи; кня-  
жествовѣ Галицкое и Владимирское съ  
Червонною Россіею зависѣли отъ Короны  
Венгерской.

Южная Рос-  
сія въ при-  
ходѣ въ во-  
владѣніе  
Подкамъ.

Въ 1340 году Король Польскій Казимиръ Великій, пользуясь неустройствами, въ Южной Россіи возпослѣдовавшими, не умедлилъ объявить формально наслѣдственную на всѣ сіи Рускія области претензію; покорилъ прежде Червонную Россію, а потомъ и всѣ великаго княженія Кіевского области у Литовцовъ оружіемъ отнялъ. Князья и народъ Рускій, видя себя какъ внутренними раздорами изнуренныхъ, такъ и сосѣдями пригнетенныхъ, къ Великому Казимиру на выгодныхъ договорахъ приклонились, и его своимъ Государемъ  
дѣйстви-

дѣйствительно признали; ибо Великій Казимиръ націю *Русиновъ* соединилъ съ *Поляками* въ одинъ корпусъ государства, сравнилъ обѣ націи (\*) во всѣхъ правахъ (\*\*) и преимуществвахъ, такъ чиню Рускому Дворянству и прочимъ чинамъ при свободномъ исповѣданіи своей Греко-Россійской религіи равное съ національнымъ и натурализованнымъ Польскимъ Шляхетствомъ предусматриваемо право ко всѣмъ государственнымъ, воинскимъ и гражданскимъ степенямъ и должностямъ, изъема изъ сего права одно только Королевское достоинство, которое по законамъ, въ основаніе сего государства положеннымъ, исключительно къ одной Римско-Католической вѣрѣ стносится долженствуешь. На семъ основаніи Россіяне утвердись, соучаствовали во всякихъ государственныхъ службахъ. По смерти великаго Казимира, послѣдняго изъ мужескаго Пяснова поколѣнія, при пле-

Россіяне, обитатели Южной Россіи, геретикъ во всѣхъ правахъ называе съ Поляками.

А 5

мянни-

(.) Поляки сихъ Россіянъ называли *Русинами*.

(\*\*) Сей Казимиръ ввелъ въ Польшу *Магдебургское* право, которое въ Малой Россіи донынѣ существовало.

мянникъ его [по сестрѣ Елисаветѣ] и преемникъ Польскаго престола Король Венгерскомъ Лудвигъ 1370 году, который пребываніе свое имѣлъ по большей части въ Польшѣ, гдѣ его Венгерцы много своевольничали; но онъ Польскому Шляхетству пожаловалъ великія вольности, дабы утвердить наслѣдство Польскаго престола въ своемъ домѣ.

Равенство  
правъ Руси-  
намъ въ  
Польшѣ  
подтвер-  
ждается и  
продол-  
жается.

По смертижъ Короля Лудвига Польскіе чины, короновавъ дочь его Принцессу Гедвигу, сочетали бракомъ съ Великимъ Герцогомъ Липовскимъ Ягеллономъ (\*), который, принявъ съ подданными своими Христіанскій законъ, возшелъ на Польскій престолъ 1387 году, положилъ начало къ соединенію Герцогства Липовскаго, а съ нимъ купно и Бѣлой Россіи съ королевствомъ Польскимъ, и поступилъ въ сразненіи сихъ народовъ однимъ правомъ, такъ какъ и Казимиръ Великій.

Преемникъ Ягеллона сынъ Владиславъ III 1434 году, бывшій потомъ 1443 и Королемъ Венгерскимъ, равенство

---

(\*) Въ крещеніи Владиславъ II.

ство права помянутымъ въ королевствѣ Польскомъ тремъ націямъ возобновилъ, и подтвердилъ торжественнѣйшимъ образомъ.

Послѣдній изъ Ягеллонова поколѣнія Король Сигисмундъ II Августъ уничтожилъ всѣ раздоры, могущіе происходить между соединенными въ королевствѣ Польскомъ согражданами. Бывшаго тогда въ Вильнѣ 1563 года, Іюня 16 дня, общаго Сейма договоры, согласно утвержденные (Pacta conventa), содержатся точно въ сихъ словахъ: „Щишая  
„сѣ сего дня, не только благородные  
„и вельможи сѣ ихъ потомками, принадлежащими къ Римской церкви,  
„кошорыхъ предки получили и граматы на благородство въ Польскомъ  
„королевствѣ; но вообще всѣ, кто бы  
„ни былъ изъ Всадниковъ и Шляхтичей  
„накъ Литовскихъ, такъ и Рускихъ  
„породою, только бы они были Христіяне. И хотябъ ихъ предки и не  
„получили правъ Шляхетства въ Польскомъ королевствѣ, должны пользо-  
„ваться во всемъ пространствѣ королевства Польскаго всѣми преимуще-  
„ствами, вольностями и правами  
„Шля-

„*Шляхетства*, имъ данными, и пользо-  
 ваться тѣмъ навсегда вообще . . .  
 „Также да будутъ допущены къ  
 „достоинству *Сенаторскому и Коро-*  
 „*левскому* и къ всѣмъ чинамъ и че-  
 „стямъ не только принадлежащія къ  
 „церкви *Римской*, но и всѣ прочіе, кои  
 „находясь въ числѣ всадниковъ,  
 „толькобъ они были *Христіане* . . . Ни-  
 „что не долженъ быть исключенъ,  
 „толькобъ былъ *Христіанинъ*.,,

Сеймъ, въ Гроднѣ бывшій 1568 го-  
 да, подтвердилъ торжественно сіи уза-  
 коненія; и чтобъ сдѣлать законъ еще  
 полнѣе, прибавилъ сіи слова: „Какого  
 „бы сообщества, или исповѣданія кто  
 „ни былъ. . .,,

Напослѣдокъ на Сеймѣ *соединитель-*  
*номъ*, бывшемъ въ Лублинѣ 1569 году,  
 возобновлено и подтверждено паки сіе  
 узаконеніе, которое всѣхъ въ Польшѣ  
 Христіанъ совокупляло во едино брат-  
 ство въ *одномъ и томъ же правѣ*.

По смерти Сигисмунда II безъ на-  
 слѣдія вся Рѣчь Посполитая Польская,  
 соединившись 1573 году на избраніе но-  
 ваго Государя, клялась признавать Ко-  
 родемъ только того, кто присягнетъ  
 содер-

содержать въ ненарушимости предписанные трактаты.

Генрикъ де Баллоа, первый въ из-1573 года. бирашальномъ Польскомъ королевствѣ Государь, не ошановился присягнуть предъ всемогущимъ Богомъ соблюдать права диссидентовъ.

Князь Седмиградскій Стефанъ Бз-1575 года. торій вступилъ по немъ на Польскій престолъ съ такою же клятвою. Сей Король націею Русиновъ населилъ Польскую Украину, и привелъ состоявшую изъ нихъ пѣхоту и конницу въ хорошее состояніе, отдавъ имъ при Днепрѣ городъ Техшемировъ, гдѣ былъ ихъ ружейной дворъ и жилище Предводителей.

Русины, щипая съ 1340 до 1650 года, Польшѣ съ пользою больше 300 лѣтъ служили, охраняя ее отъ набѣговъ Татарскихъ, и содержали Турецкія границы.

Сіе роковое отдѣленіе Южныя отъ Сѣверныя, или Великія Россіи преобразило навсегда оныя жителей такъ, что изъ того явилася какъ будто бы иноплеменная какая нація; отъ сего произошелъ Малороссійскій Украинскій діа-

*діалектѣ*, какѣ удѣльный языкѣ Сла-  
венскаго племени.

Откуда  
произошелъ  
Украинскій  
діалектѣ  
и другія  
перемѣны,  
опличаю-  
щія Мало-  
россіянь  
отъ Велико-  
россіянь.

*Владѣющій* родѣ пространное даетѣ  
вліяніе въ образѣ жизни *преобла-*  
*даемыхъ* народовѣ образованіе цѣлой  
націи. Форма домоводства, перемѣна  
мысли и рѣчи и полный *характерѣ*  
[или составѣ опличительныхъ въ наро-  
дѣ нравовѣ] изъ сего *источника* выте-  
каютѣ. И такѣ чрезѣ сіе яснѣе мож-  
но взираетѣ на перемѣны, въ Южную  
Россію привнесшія. Владѣли оною  
Татары 80 лѣтъ, Литовцы 20 лѣтъ,  
Поляки 300 лѣтъ еще до 1650 году,  
а нѣсколько и Венгерцы.

Въ таковыхъ превращенныхъ обстоя-  
тельствахъ необходимо надобно было  
древнѣйшему и коренному жильцу (\*)  
Россійскому *перепестрить* прародитель-  
скій свой языкѣ, переодѣться въ ино-  
странное одѣяніе, и во всемъ житей-  
скомъ воспріяты *подражательный*  
*видѣ*, а при сохраненіи остатковъ и родо-  
начальныя собственности воспослѣдо-  
вало рожденіе разнообразной смѣси,  
како-

---

(\*) Кіевскому.

такова и донинѣ въ жителяхъ Юж-  
ныхъ Россіи (\*) видится.

Всѣ таковыя перемѣны для Рос-  
сіянъ, въ Польшѣ утвердившихся, не  
казались тягосными; однако спокой-  
ство и дружба соединенныхъ въ коро-  
левствѣ племенъ не долго существовали.

Поляки скоро начали рыгать ду-  
хомъ властолюбія, и не возмогли въ  
иномъ себя утвердить, чтобъ досто-  
хвальное и съ обѣихъ сторонъ утверж-  
денное въ государствѣ *постановленіе*  
(\*\*) хранимо было во всѣхъ своихъ пунк-  
тахъ

Права Рос-  
сійской на-  
ціи въ Польшѣ  
нару-  
шаются  
Польскимъ  
Шляхет-  
ствомъ.

(\*) Жители Южной Россіи, сплоченные одни отъ  
другихъ разстояніемъ мѣстъ, инороднымъ вла-  
дѣніемъ, различнымъ чиноправленіемъ, граждан-  
скими обычаями, рѣчью, иѣкоторые и рели-  
гією (унією) обращаютъ на себя взоръ зрителя,  
не безъ знанія примѣчательнаго. Когда они собираются  
для поклоненія въ Кіевѣ съ Востока отъ Волги  
и Дону, съ Запада изъ Галиціи и Лодомиріи и  
ближе къ Кіеву лежащихъ мѣстъ, взираютъ  
одинъ на другаго не такъ какъ на иноязычнаго,  
но будто однородца, однако много отчужден-  
наго въ словахъ и поступкахъ, что для обѣихъ  
сторонъ показывается страннымъ явленіемъ; но  
въ общѣ всѣ сіи разсѣянные одноплеменны и до-  
нынѣ сохраняютъ сыновнее почтеніе къ матери  
древнихъ своихъ жилищъ граду Кіеву.

(\*\*) Конституція.